

VASTE COMMISSIE VOOR
TAALTOEZICHT

30-05-1980



N^o 11.022/II/N

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

Nr. 11.022/II/N

[REDACTED]

[REDACTED]

De Vaste Commissie voor Taaltoezicht (V.C.T.), Nederlandse Afdeling, heeft in haar vergadering van 25 maart 1980 een onderzoek gewijd aan de klacht van 31 januari 1979 tegen de N.V. Sabena wegens :

1. het uitsluitend gebruik van het Frans door een dienstoverste bij een onderhoud met één Nederlandstalige werknemer op vrijdag 10 januari 1979 in tegenwoordigheid van een syndicale afgevaardigde;
2. het herhaaldelijk uithangen van ééntalig Franse dienstnota's en formulieren die door de "agenten weekendisten" dienen ondertekend te worden waarmede deze zich, akkoord verklaren de volgende week te presteren.

De V.C.T., Nederlandse Afdeling, oordeelt dat zij op grond van artikel 61, § 5 van de bij K.B. van 18 juli 1966 samengeschakelde wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken (S.W.T.) bevoegd is. De klacht betreft immers een toepassing van het taalgebruik in individuele gevallen, bij de diensten van Sabena te Zaventem, gemeente uit het Nederlandse taalgebied en betreft dus niet een toepassingsgeval van de S.W.T. op de organieke inrichting van de dienst met werking over het ganse land.

Het artikel 2 van het K.B. van 10 oktober 1978 (B.S. 29 november 1978) dat bijzondere maatregelen vaststelt om de toepassing van de S.W.T. bij de Belgische naamloze vennootschap tot exploitatie van het Luchtverkeer (Sabena) te regelen bepaalt : "De vennootschap (Sabena) is onderworpen aan alle bepalingen van de taalwetgeving voor zover dit besluit er niet uitdrukkelijk van afwijkt.

De in de artikelen 3 en 4 van dit besluit vermelde uitzonderingsbepalingen "uit technisch oogpunt of uit een oogpunt van veiligheid, de behoeften of de gebruiken van het internationaal burgerlijk luchtverkeer" zijn ter zake niet van toepassing.

In haar advies nr. 1907 van 1 juni 1967 oordeelde de V.C.T.:

dat de te Brussel-Hoofdstad gevestigde diensten de kenmerken vertonen van de centrale diensten, d.w.z. van de diensten waarvan leiding uitgaat en die te Brussel-Hoofdstad gevestigd zijn;

dat de diensten die op de nationale luchthaven van Zaventem zijn gevestigd ter wille van hun voornamelijk technisch en operationeel aspect dienen te worden beschouwd als uitvoeringsdiensten waarvan de werkring het ganse land bestrijkt en waarvan de zetel buiten Brussel-Hoofdstad gevestigd is. Voor deze laatste diensten vinden de bepalingen van artikel 46 van de S.W.T. toepassing, onverminderd de toepassing door de Koning van artikel 48 van de S.W.T.

Dit standpunt werd bevestigd in het advies van de V.C.T. nr. 3701 van 19 april 1977.

Krachtens artikel 17, § 1, B, 1e waarnaar de artikelen 46 en 39 van de S.W.T. verwijzen, dient in de binnendiensten de taal te worden gebruikt van het toelatingsexamen van de ambtenaar of bij ontstentenis van zulk examen de taal van de groep waartoe de betrokken ambtenaar op grond van zijn hoofdtaal behoort.

Bij recente arresten van de Raad van State nr. 19.779 van 5 september 1978 en nr. 19.397 van 26 januari 1979 worden beslissingen vernietigd waarbij tuchtstraffen worden opgelegd in centrale diensten aan ambtenaren die dienstnota's in een andere taal dan die van de ambtenaar gesteld niet hadden nageleefd en waarbij de tuchtprocedure in de taal, die niet deze van de ambtenaar was, werd gevoerd. Benevens de bepalingen van artikel 39 en 17 wordt verwezen naar artikel 58 van de S.W.T.

Derhalve is het uitsluitend gebruik van de taal, die niet deze is van de betrokken ambtenaar bij gelegenheid van het onderhoud van 10 januari 1978, in strijd met de taalwetten.

Het uithangen en sturen van algemene eentalige Franse dienstnota's voor mededelingen bestemd voor het personeel van verschillende diensten bij Sabena te Zaventem, is aan de hand van een medegedeeld bescheid bewezen en wordt niet door Sabena betwist.

Krachtens de artikelen 39, § 3 en 46 der S.W.T. stellen de diensten waarvan de werkkring zich over het ganse land uitstrekt de onderrichtingen aan het personeel, zomede de formulieren en drukwerken voor de binnendienst in het Nederlands en in het Frans.

De Vaste Commissie voor Taaltoezicht, Nederlandse Afdeling, oordeelt dat de klacht ontvankelijk en gegrond is en dit voor beide vermelde punten.

Zij verwijst daarenboven naar de bepaling van artikel 57, 1ste lid van de S.W.T..

De Vaste Commissie voor Taaltoezicht verzoekt haar
het gevolg kenbaar te maken dat U aan dit advies geeft.

Afschrift van deze brief zal aan de klager gezonden
worden.

[Redacted]

[Redacted]

[Redacted]

[Redacted]

[Redacted]